

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 1481 del 08/06/2021

Traduzione in cimbri

Bidar dar Festival von djungen von Euregio

Von 22 sin atz 25 von herbestmånat, bartze haltn dar Festival von djungen von euregio atz Steinach am Brenner un atz Innsbruck. Haür dar Festival hatt azpe spruch “Aumachan pittnåndar in Euregio”. In gånztan 35 studjént boda hãm von 16 afte 19 djar, bartn mang vorstian pezzar allz bazta ågeat in drai lentar boda pittnåndar machan in Euregio, Tiról, Südtiról un Trentino. Ma bart vairn atz 24 von herbestmånat 2021 atz Innsbruck un disar bart soin a bichtegar momént vodar zente editziong.

Dar Festival von djungen von Euregio hatt an raichan progråmm pitt merare argométn: ma bart ren vo bia ma bartze ummar mövarn in di djar boda khemmen, edukatziong, un vürvüarn in Euregio, aftz ditza bartnda drauren laüt bodasen drinndarkhennen, darzuar bartma mang mang gian z’sega in Planét von Stöll Bbt vo Steinach am Brenner un daz näüge Amt vor Informatziong un Koordinament von Euregio atz Innsbruck. Dar hauppunkt von Festival soinz sichar di näüng tschelln boden machan di djungen von drai lentar von Euregio.

“Haür o dar festival von Djungen von Euregio gitt zuar in djungen zo maga lem schümmane tang pittnåndar pitt laüt boda hãm di gelaichegen idee, boda khemmen von drai lentar – khütta dar Kapitå von Tiról Günther Platter – in dise tang mangsa vorstian pezzar bazta opfart dar Euregio. Ditza iz bichte nèt lai vor di djungen, ma vor di mittarbat zbisnen in drai lentar o”.

“Vor di djungen trentinar o iz an okasiong zo khenna åndre djunge boda khemmen von åndarn zboa lentar un vorstian pezzar bazta opfart dar Euregio”. Hatta khött dar Vorsitar vodar Autónome Provèntz vo Tria, Maurizio Fugatti. “Dar Festival von Djungen von Euregio, Tiról, Südtirol un Trentino iz a bichtega plattform boma mage ren un darkhennense. In disa manifestatziong di djungen mang übarleng aftaz sèll bosa tüan un boda mage khemmen getånt un gem näüng vèrt in Euregio sèlbart”. Asó hatta khött dar Vorsitar vodar Autónome Provèntz vo Poatzan, Arno Kompatscher.

Ma makse innschraim sin atz 14 von prachant affon link: www.euregio.info/festival2021. Zo nemma toal tarftma nicht zaln. ’Z djar 2014 dar festival von djungen von Euregio iz gerift affon zboate platz in earst prais GECT "Building Europe Across Borders" vodar European Uniong. Haür dar gekhennate prodjèkt vor di djungen von Euregio Tiról-Südtirol-Trentino vairt soine zen djar. Dar zil iz dar sèll zo geba mearar vèrt in mittarbatn übar di grentzan un machan bokhennen di djungen von Euregio.

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)